



## GILET HV LORYS

658200 YELLOW / 658201 ORANGE

<b>NOTICE D'UTILISATION</b>	<b>FR</b>
<b>OPERATING INSTRUCTIONS</b>	<b>EN</b>
<b>MERKBLATT D</b>	<b>DE</b>
<b>MANUAL DE USO</b>	<b>ES</b>
<b>NOTA INFORMATIVA</b>	<b>IT</b>
<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>NL</b>
<b>INSTRUKCJA UZYCIA</b>	<b>PL</b>
<b>INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE</b>	<b>RO</b>
<b>INFORMAČNÝ LIST</b>	<b>SK</b>
إرشادات	<b>AR</b>

## RG SAFETY

817 rue Nicéphore Niépce, 69800 SAINT PRIEST, France

Tél. +33 (0)4 72 23 24 30 - Fax +33 (0)4 72 23 71 99

[www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)



**NOTICE D'UTILISATION – FR**

Ce produit est un EPI de catégorie 2 conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement UE 2016/425, pour son utilisation de base, selon les normes qui lui sont applicables :

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Vêtements de protection - Exigences générales)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Vêtements à haute visibilité – Méthodes d'essai et exigences)

L'attestation d'Examen UE de type a été délivrée par l'organisme notifié **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598.**  
Déclaration UE de conformité disponible sur [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Innocuité :**

Cet EPI est fabriqué en tissu tricoté jaune fluo ou orange fluo, composition 100% polyester, d'un poids approximatif de 127 g/m<sup>2</sup>. Il ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation. Sa conception ne provoque aucune irritation ou aucun gène au porteur.

Ce vêtement à haute visibilité a pour but de signaler visuellement la présence de l'utilisateur. Les vêtements à haute visibilité sont destinés à offrir une perceptibilité du porteur lorsqu'il est vu par les conducteurs de véhicules ou d'autres équipements mécaniques, dans toutes les conditions de luminosité, de jour (par le tissu fluorescent) et de nuit (par les bandes rétroréfléchissantes) la lumière des phares d'un véhicule.

**Recommendations d'utilisation :**

- Convient aux activités industrielles où l'utilisateur est soumis à :
- Pour obtenir la performance du vêtement, il faut qu'il soit correctement fermé. Portez toujours le vêtement avec une bande velcro attachée.
- Pour la protection de tout le corps, les vêtements de protection doivent être portés dans un état fermé et avec d'autres équipements de protection appropriés.
- Dans des situations dangereuses sous n'importe quel type de lumière du jour et sous l'éclairage des phares d'une voiture dans l'obscurité.
- Placez l'EPI sur le corps de manière que les bandes rétroréfléchissantes et le tissu fluorescent soient visibles à l'extérieur. Il ne doit pas être caché sous un autre vêtement et/ou accessoire.

**Restrictions d'emploi :**

- Cet EPI n'offre aucune autre protection que celles décrites ci-dessus en domaine de protection
- La protection contre la mauvaise visibilité n'est pas assurée en absence de lumière
- Le port d'un vêtement à haute visibilité améliorant la conspicuité ne garantit pas que le porteur soit visible dans toutes les situations.
- Ne pas porter par-dessus l'EPI HV des accessoires et articles d'habillement (sac, gilet de froid) qui viendraient couvrir tout ou partie des matériaux hautement visibles.
- Lorsque le vêtement est composé de deux pièces, le porteur doit les porter ensemble pour obtenir le niveau de protection approprié.
- L'EPI trop tâché diminue la surface hautement visible de l'ensemble et réduit par conséquent le niveau de protection.
- L'EPI déchiré, ou dont des bandes rétroréfléchissantes sont décousues n'est plus conforme à la présente norme. Ces dommages réduisent le niveau de protection offert. Il doit être réparé ou mis au rebut.
- Les déchirures ne doivent pas être réparées par l'utilisateur.
- Les actions mécaniques de lavage ou les agressions mécaniques lors de l'utilisation de l'EPI réduisent le caractère fonctionnel et la longévité du vêtement.
- La résistance thermique peut diminuer après les procédures de nettoyage.

**Recommendations de lavage :** Max 25x

**Le nombre maximum de lavages spécifié n'est pas le seul facteur dont dépend la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépendra également de l'utilisation des EPI, de l'entretien, du stockage, etc.**

Lavage à 40°C	Blanchiment interdit	Séchage en tambour interdit	Repassage exclu	Nettoyage à sec interdit

**Stockage :** L'EPI doit être stocké dans son emballage d'origine, dans un endroit sécurisé, propre, ventilé, à l'abri de la lumière et de l'humidité. Le vêtement a une durée de vie de 2 ans.

**Elimination :** Suivre la règle locale d'élimination

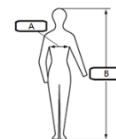
**EN ISO 20471:2013+A1:2016**



2

CAT II

Désignation	Classe 3	Classe 2	Classe 1
Matière de base	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Matière rétro-réfléchissante	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Matière à caractéristiques combinées	-	-	0,20 m <sup>2</sup>
NOTE : La classe de vêtement est déterminée par la plus petite surface de matière visible.			



TAILLES	Tour de Poitrine (cm) A	Stature (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**



2

CAT II

This product is a category 2 PPE that complies with the essential health and safety requirements of EU Regulation 2016/425, for its basic use, according to the standards applicable to it:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Protective clothing - General requirements)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (High-Visibility Clothing – Test Methods and Requirements)

The EU type-examination certificate has been issued by the notified body **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598.**  
EU Declaration of Conformity available at [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Innocuousness:**

This PPE is made of fluorescent yellow or fluorescent orange knitted fabric, 100% polyester composition, with an approximate weight of 127 g/m<sup>2</sup>. It does not contain substances at levels such as are known or suspected to have adverse effects on the user's hygiene or health under the foreseeable conditions of use. Its design does not cause any irritation or discomfort to the wearer.

This high-visibility garment is intended to visually signal the presence of the user. High-visibility clothing is intended to provide a conspicuousness of the wearer when seen by drivers of vehicles or other mechanical equipment, in all light conditions, day (by fluorescent fabric) and night (by retroreflective strips) the light of a vehicle's headlights.

**Recommendations for use:**

- Suitable for industrial activities where the user is subject to:
- To obtain the performance of the garment, it must be properly closed. Always wear the garment with a velcro strap attached.
- For the protection of the whole body, protective clothing should be worn in a closed state and with other appropriate protective equipment.
- In dangerous situations under any type of daylight and under the headlights of a car in the dark.
- Place PPE on the body so that reflective strips and fluorescent fabric are visible to the outside. It must not be hidden under any other garment and/or accessory.

**Limitations for use:**

- This PPE does not provide any protection other than those described above in the area of protection
- Protection against poor visibility is not provided in the absence of light
- Wearing high-visibility clothing that enhances conspicuity does not guarantee that the wearer is visible in all situations.
- Do not wear accessories and clothing items (bag, cold vest) over the PPE that would cover all or part of the highly visible materials.
- When the garment is made up of two pieces, the wearer must wear them together to achieve the appropriate level of protection.
- Too stained PPE reduces the highly visible surface area of the assembly and consequently reduces the level of protection.
- PPE that has been torn, or has retroreflective strips that are unstitched, no longer complies with this standard. This damage reduces the level of protection offered. It must be repaired or scrapped.
- Tears should not be repaired by the user.
- Mechanical washing actions or mechanical aggression when using PPE reduce the functionality and longevity of the garment.
- Thermal resistance may decrease after cleaning procedures.

**Washing recommendations:** Max 25x

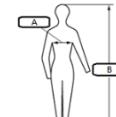
**The maximum number of washes specified is not the only factor on which the life of the garment depends. The lifespan will also depend on the use of PPE, maintenance, storage, etc.**

Wash at 40°C	Bleaching prohibited	Do not tumble dry	Do not iron	Dry cleaning prohibited

**Storage:** PPE should be stored in its original packaging, in a safe, clean, ventilated place, away from light and moisture. The garment has a lifespan of 2 years.

**Disposal:** Follow the local elimination rule

Designation	Class 3	Class 2	Class 1
Background material	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Retro-reflective material	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Combined Material	-	-	0,20 m <sup>2</sup>
NOTE: The class of clothing is determined by the smallest surface area of visible material.			



SIZE	Chest (cm) A	Height (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

2

## MERKBLATT D – DE

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine PSA der Kategorie 2, die für ihre grundlegende Verwendung die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 gemäß den für sie geltenden Normen erfüllt:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Schutzbekleidung - Allgemeine Anforderungen)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Warnkleidung — Prüfverfahren und Anforderungen)

Die EU-Baumusterprüfbescheinigung wurde von der notifizierten Stelle ausgestellt **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland** – n° **0598**.  
EU-Konformitätserklärung abrufbar unter [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Urschädlichkeit:**

Dieses PSA besteht aus fluoreszierendem gelbem oder fluoreszierendem orangefarbenem Strickgewebe, 100% Polyesterzusammensetzung, mit einem ungefähren Gewicht von 127 g/m<sup>2</sup>. Es enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter den vorhersehbaren Verwendungsbedingungen schädliche Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Anwenders haben. Sein Design verursacht beim Träger keine Irritationen oder Beschwerden.

Dieses Warnschutzkleidungsstück soll die Anwesenheit des Benutzers visuell signalisieren. Warnschutzkleidung soll eine Auffälligkeit des Trägers gewährleisten, wenn sie von Fahrern von Fahrzeugen oder anderen mechanischen Geräten bei allen Lichtverhältnissen, Tag (durch fluoreszierendes Gewebe) und nachts (durch retroreflektierende Streifen) das Licht der Scheinwerfer eines Fahrzeugs gesehen wird.

**Empfehlungen für die Verwendung:**

- Geeignet für industrielle Tätigkeiten, bei denen der Benutzer folgenden Ansprüchen ausgesetzt ist:
- Um die Leistung des Kleidungsstücks zu erhalten, muss es ordnungsgemäß geschlossen werden. Tragen Sie das Kleidungsstück immer mit einem Klettverschluss.
- Zum Schutz des ganzen Körpers sollte Schutzbekleidung in geschlossenem Zustand und mit anderer geeigneter Schutzausrüstung getragen werden.
- In gefährlichen Situationen bei jedem Tageslicht und unter den Scheinwerfern eines Autos im Dunkeln.
- Legen Sie PSA so auf den Körper, dass reflektierende Streifen und fluoreszierender Stoff nach außen sichtbar sind. Es darf nicht unter einem anderen Kleidungsstück und/oder Accessoire versteckt werden.

**Einschränkungen bei der Verwendung:**

- Diese PSA bietet keinen anderen als den oben beschriebenen Schutz im Bereich des Schutzes
- Bei fehlendem Licht ist kein Schutz vor schlechter Sicht gegeben
- Das Tragen von Warnkleidung, die die Auffälligkeit erhöht, garantiert nicht, dass der Träger in allen Situationen sichtbar ist.
- Tragen Sie keine Accessoires und Kleidungsstücke (Tasche, Kältesweste) über der PSA, die die gut sichtbaren Materialien ganz oder teilweise bedecken würden.
- Besteht das Kleidungsstück aus zwei Teilen, muss der Träger diese zusammen tragen, um das angemessene Schutzniveau zu erreichen.
- Zu fleckige PSA reduziert die gut sichtbare Oberfläche der Baugruppe und verringert folglich das Schutzniveau.
- PSA, die zerissen wurde oder retroreflektierende Streifen aufweist, die nicht genährt sind, entsprechen nicht mehr dieser Norm. Diese Beschädigung verringert das Schutzniveau. Es muss repariert oder verschrottet werden.
- Risse sollten nicht vom Benutzer repariert werden.
- Mechanisches Waschen oder mechanische Einwirkung bei der Verwendung von PSA verringern die Funktionalität und Langlebigkeit des Kleidungsstücks.
- Der Wärmewiderstand kann nach Reinigungsvorgängen abnehmen.

**Waschempfehlung:** Max 25x

Die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor, von dem die Lebensdauer des Kleidungsstücks abhängt. Die Lebensdauer hängt auch von der Verwendung der PSA, der Wartung, der Lagerung usw. ab.

Waschen bei 40°C	Bleichen verboten	Nicht im Trockner trocknen	Nicht bügeln	Chemische Reinigung verboten

**Lagerung:** PSA sollte in der Originalverpackung an einem sicheren, sauberen, belüfteten Ort ohne Licht und Feuchtigkeit gelagert werden. Das Kleidungsstück hat eine Lebensdauer von 2 Jahren.

**Entsorgung:** Befolgen Sie die lokale Eliminierungsregel

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



2

Bezeichnung	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Hintergrundmaterial	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Retroreflektierendes Material	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Kombiniertes Material	-	-	0,20 m <sup>2</sup>



A

B

GRÖÙE	Brust (cm) A	Höhe (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

Designación	Clase 3	Clase 2	Clase 1
Material de fondo	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Material retroreflectante	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Material combinado	-	-	0,20 m <sup>2</sup>



A

B

TALLAS	Contorno pecho (cm) A	Altura usuario (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

Lavar a 40°C	No usar lejía	No secar en secadora	No planchar	No lavar en seco

**Almacenamiento:** Los EPP deben almacenarse en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, ventilado, lejos de la luz y la humedad. La prenda tiene una vida útil de 2 años.

**Eliminación:** Siga la regla de eliminación local

3

**NOTA INFORMATIVA - IT**

Questo prodotto è un DPI di categoria 2 conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento UE 2016/425, per il suo uso di base, secondo le norme ad esso applicabili:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Indumenti di protezione - Requisiti generali)  
**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Indumenti ad alta visibilità — Metodi di prova e requisiti)

Il certificato di esame UE del tipo è stato rilasciato dall'organismo notificato **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland - n° 0598.**

Dichiarazione di conformità UE disponibile all'indirizzo [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Innocuità:**

Questo DPI è realizzato in tessuto a maglia giallo fluo o arancione fluo, composizione 100% poliestere, con un peso approssimativo di 127 g/m<sup>2</sup>. Non contiene sostanze a livelli noti o sospetti di avere effetti nocivi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni prevedibili di impiego. Il suo design non provoca alcuna irritazione o disagio a chi lo indossa.

Questo indumento ad alta visibilità ha lo scopo di segnalare visivamente la presenza dell'utente. L'abbigliamento ad alta visibilità ha lo scopo di fornire visibilità a chi lo indossa quando viene visto dai conducenti di veicoli o altre apparecchiature meccaniche, in tutte le condizioni di luce, di giorno (con tessuto fluorescente) e di notte (con strisce retroriflettenti) la luce dei fari di un veicolo.

**Consigli per l'uso:**

- Adatto per attività industriali in cui l'utente è soggetto a :
- Per ottenere le prestazioni del capo, deve essere ben chiuso. Indossare sempre il capo con un cinturino in velcro attaccato.
- Per la protezione di tutto il corpo, gli indumenti protettivi devono essere indossati in uno stato chiuso e con altri dispositivi di protezione adeguati.
- In situazioni pericolose sotto qualsiasi tipo di luce diurna e sotto i fari di un'auto al buio.
- Posizionare i DPI sul corpo in modo che le strisce riflettenti e il tessuto fluorescente siano visibili all'esterno. Non deve essere nascosto sotto nessun altro indumento e/o accessorio.

**Restrizioni all'occupazione:**

- Questo DPI non offre alcuna protezione diversa da quelle sopra descritte nell'area di protezione
- La protezione contro la scarsa visibilità non è fornita in assenza di luce
- Indossare indumenti ad alta visibilità che migliorano la visibilità non garantisce che chi li indossa sia visibile in tutte le situazioni.
- Non indossare accessori e capi di abbigliamento (borsa, gilet freddo) sopra i DPI che coprirebbero in tutto o in parte i materiali altamente visibili.
- Quando l'indumento è composto da due pezzi, chi li indossa deve indossarli insieme per ottenere il livello di protezione appropriato.
- I DPI troppo macchiati riducono la superficie altamente visibile dell'insieme e di conseguenza riducono il livello di protezione.
- I DPI strappati o con strisce retroriflettenti scucite non sono più conformi a questa norma. Questo danno riduce il livello di protezione offerto. Deve essere riparato o rottamato.
- Gli strappi non devono essere riparati dall'utente.
- Le azioni di lavaggio meccanico o l'aggressione meccanica durante l'utilizzo dei DPI riducono la funzionalità e la longevità del capo.
- La resistenza termica può diminuire dopo le procedure di pulizia.

**Consigli di lavaggio:** Max 25x

**Il numero massimo di lavaggi specificato non è l'unico fattore da cui dipende la vita del capo. La durata dipenderà anche dall'uso di DPI, manutenzione, stoccaggio, ecc.**

Lavare a 40°C	Divieto di riciclaggio	Non asciugare in asciugatrice	Esclusione del ripassaggio	Lavaggio a secco vietato

**Conservazione:** I DPI devono essere conservati nella loro confezione originale, in un luogo sicuro, pulito e ventilato, al riparo dalla luce e dall'umidità. Il capo ha una durata di 2 anni.

**Eliminazione:** : seguì la regola di eliminazione locale

**GEBRUIKSAANWIJZING - NL**

Dit product is een PBM van categorie 2 die voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van EU-verordening 2016/425, voor het basisgebruik, volgens de normen die erop van toepassing zijn:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Beschermdende kleding - Algemene eisen)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Kleding met hoge zichtbaarheid — Beproefingsmethoden en eisen)

De verklaring van EU-typeonderzoek is afgegeven door de aangemelde instantie **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland - n° 0598.**

EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**Onschadelijkheid:**

Dit PBM is gemaakt van fluorescerend geel of fluorescerend oranje breiwerk, 100% polyester samenstelling, met een gewicht van ongeveer 127 g/m<sup>2</sup>.

Het bevat geen stoffen in hoeveelheden waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze onder de te verwachten gebruiksomstandigheden schadelijke effecten hebben op de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker. Het ontwerp veroorzaakt geen irritatie of ongemak voor de drager.

Dit hoge zichtbaarheidskledingstuk is bedoeld om de aanwezigheid van de gebruiker visueel aan te geven. Kleding met hoge zichtbaarheid is bedoeld om de drager op te laten vallen wanneer deze wordt gezien door bestuurders van voertuigen of andere mechanische apparatuur, in alle lichtomstandigheden, dag (door fluorescerende stof) en nacht (door retrorefleterende strips) het licht van de koplampen van een voertuig.

**aanbevelingen voor gebruik:**

- Geschikt voor industriële activiteiten waarbij de gebruiker onderworpen is aan:
- Om de prestaties van het kledingstuk te verkrijgen, moet het goed gesloten zijn. Draag het kledingstuk altijd met een klittenbandsluiting eraan.
- Voor de bescherming van het hele lichaam moet beschermende kleding in gesloten toestand en met andere geschikte beschermingsmiddelen worden gedragen.
- In gevarelijke situaties onder elk type daglicht en onder de koplampen van een auto in het donker.
- Plaats PBM's op het lichaam zodat reflecterende strips en fluorescerende stof zichtbaar zijn voor de buitenkant. Het mag niet worden verborgen onder een ander kledingstuk en/of accessoire.

**Beperkingen voor gebruik:**

- Deze PBM biedt geen andere bescherming dan hierboven beschreven op het gebied van bescherming
- Bij afwezigheid van licht wordt geen bescherming geboden tegen slecht zicht
- Het dragen van hoge zichtbaarheidskleding die de oppervlakkendheid vergroot, garandeert niet dat de drager in alle situaties zichtbaar is.
- Draag geen accessoires en kledingstukken (tas, koud vest) over de PBM's die alle of een deel van de goed zichtbare materialen bedekken.
- Wanneer het kledingstuk uit twee delen bestaat, moet de drager deze samen dragen om het juiste beschermingsniveau te bereiken.
- Te beklede PBM's verminderen het goed zichtbare oppervlak van het geheel en verminderen bijgevolg het beschermingsniveau.
- PBM's die gescheurd zijn, of waarvan de retrorefleterende strips niet zijn aangenaaid, voldoen niet meer aan deze norm. Deze schade vermindert het geboden beschermingsniveau. Het moet worden gerepareerd of gesloopt.
- Scheuren mogen niet door de gebruiker worden gerepareerd.
- Mechanische wasacties of mechanische agressie bij het gebruik van PBM's verminderen de functionaliteit en levensduur van het kledingstuk.
- De thermische weerstand kan afnemen na reinigingsprocedures.

**Wasadvies:** Max 25x

**Het opgegeven maximale aantal wasbeurten is niet de enige factor waarvan de levensduur van het kledingstuk afhangt. De levensduur zal ook afhangen van het gebruik van PBM's, onderhoud, opslag, etc.**

Wassen op 40°C	Bleken verboden	Niet in de droger	Niet strijken	Stomerij verboden

**Opslag:** PBM's moeten worden bewaard in de originele verpakking, op een veilige, schone, geventileerde plaats, uit de buurt van licht en vocht. Het kledingstuk heeft een levensduur van 2 jaar.

**Verwijdering:** Volg de lokale eliminatieregel

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**

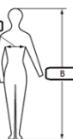


CAT II



2

Designazione	Classe 3	Classe 2	Classe 1
Materiale di base	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Materiale retroriflettente	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Materiale combinato	-	-	0,20 m <sup>2</sup>



DIMENSIONI	Circonferenza torace (cm) A	Statura (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**



CAT II

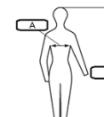


2

Benaming	Klasse 3	Klasse 2	Klasse 1
Achtergrondmat eliaal	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Retro-reflecterend materiaal	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Gecombineerd materiaal	-	-	0,20 m <sup>2</sup>

OPMERKING: De kledingklasse wordt bepaald door het kleinste oppervlak van zichtbaar materiaal.

GROOTTE	Borst (cm) A	Hoogte (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196



**INSTRUKCJA UZYCIA - PL**

Ten produkt jest ŚOI kategorii 2, który jest zgodny z podstawowymi wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa określonymi w rozporządzeniu UE 2016/425, do jego podstawowego zastosowania, zgodnie z obowiązującymi normami:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Odzież ochronna - wymagania ogólne)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Odzież ostrzegawcza - Metody badań i wymagania)

Certyfikat badania typu UE został wydany przez jednostkę notyfikowaną **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland - n° 0598.** Deklaracja zgodności UE dostępna pod adresem [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**



2

CAT II

**Nieszkodliwość:**

Te środki ochrony indywidualnej są wykonane z dzianiny fluoresencyjnej w kolorze żółtym lub fluoresencyjnym pomarańczowym, w 100% z poliestrem, o przybliżonej gramaturze 127 g/m<sup>2</sup>.

Nie zawiera substancji w stężeniach, o których wiadomo lub podejrzewa się, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidzianych warunkach stosowania. Jego konstrukcja nie powoduje żadnych podrażnień ani dyskomfortu u użytkownika.

Ta odzież o wysokiej widoczności ma na celu wizualne zasygnalizowanie obecności użytkownika. Odzież o wysokiej widoczności ma na celu zapewnienie widoczności osoby noszącej, gdy jest widziana przez kierowców pojazdów lub innych urządzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetleniowych, w dzień (za pomocą tkaniny fluoresencyjnej) i w nocy (za pomocą pasków odblaskowych) światła reflektorów pojazdu.

**Zalecenia dotyczące stosowania:**

- Nadaje się do działalności przemysłowej, w której użytkownik podlega:
- Aby uzyskać właściwości użytkowe odzieży, musi być ona odpowiednio zamknięta. Zawsze noś ubranie z przymocowanym paskiem na rzep.
- W celu ochrony całego ciała odzież ochronna powinna być noszona w stanie zamknięty i z innym odpowiednim wyposażeniem ochronnym.
- W niebezpiecznych sytuacjach przy każdym świetle dziennym i pod światłami samochodu w ciemności.
- Umieść środki ochrony osobistej na ciele tak, aby paski odblaskowe i tkanina fluoresencyjna były widoczne na zewnątrz. Nie może być ukryty pod żadną inną odzieżą i/lub akcesorium.

**Ograniczenia w zatrudnieniu :**

- Niniejsze ŚOI nie zapewniają żadnej ochrony poza opisanymi powyżej w obszarze ochrony
- Ochrona przed słabą widocznością nie jest zapewniona w przypadku braku światła
- Noszenie odzieży o wysokiej widoczności, która zwiększa widoczność, nie gwarantuje, że użytkownik jest widoczny we wszystkich sytuacjach.
- Nie nos akcesoriów i elementów odzieży (torby, zimnej kamizelki) na środkach ochrony osobistej, które zakrywałyby całość lub część dobrze widocznych materiałów.
- Gdy odzież składa się z dwóch części, użytkownik musi nosić je razem, aby osiągnąć odpowiedni poziom ochrony.
- Zbyt zabrudzone środki ochrony indywidualnej zmniejszają dobrze widoczną powierzchnię zespołu, a w konsekwencji obniżają poziom ochrony.
- Środki ochrony indywidualnej, które zostały podarte lub mają odblaskowe paski, które nie są zszyte, nie są już zgodne z tą normą. Uszkodzenia te obniżają poziom oferowanej ochrony. Musi zostać naprawiony lub złomowany.
- Rozdarcia nie powinny być naprawiane przez użytkownika.
- Pranie mechaniczne lub agresja mechaniczna podczas stosowania środków ochrony indywidualnej zmniejsza funkcjonalność i trwałość odzieży.
- Opór termiczny może się zmniejszyć po zabiegach czyszczenia.

**Zalecenia dotyczące prania:** Max 25x

Podana maksymalna liczba prań nie jest jedynym czynnikiem, od którego zależy żywotność odzieży. Żywotność będzie również zależeć od stosowania środków ochrony indywidualnej, konserwacji, przechowywania itp.

Prac w temperaturze 40°C	Zakaz prania brudnych pieniędzy	Nie suszyć w suszarce bębnowej	Z wyłączeniem repassage	Zabronione czyszczenie na sucho

**Przechowywanie:** Środki ochrony indywidualnej powinny być przechowywane w oryginalnym opakowaniu, w bezpiecznym, czystym, przewiewnym miejscu, z dala od światła i wilgoci. Odzież ma żywotność 2 lata.

**Eliminacja:** Postępuj zgodnie z lokalną regułą eliminacji

**INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE - RO**

Acest produs este un EIP de categoria 2 care respectă cerințele esențiale de sănătate și siguranță ale Regulamentului UE 2016/425, pentru utilizarea sa de bază, conform standardelor aplicabile :

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate – Metode și cerințe de încercare)

Certificatul de examinare UE de tip a fost eliberat de organismul notificat **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland - n° 0598.** Declarația de conformitate UE disponibilă la adresa [www.groupe-rg.com](http://www.groupe-rg.com)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016**



2

CAT II

**Inofensivitate:**

Acest EIP este fabricat din tricot galben fluorescent sau portocaliu fluorescent, compozitie 100% poliester, cu o greutate aproximativă de 127 g / m<sup>2</sup>.

Nu conține substanțe la niveluri cunoscute sau suspectate a avea efecte adverse asupra igienei sau sănătății utilizatorului în condiții de utilizare previzibile. Designul său nu provoacă iritații sau disconfort purtătorului.

Acest articol de îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate este destinat să semnaleze vizual prezența utilizatorului. Îmbrăcăminta reflectorizantă este destinată să asigure vizibilitatea purtătorului atunci când este văzut de conducătorii vehiculelor sau ai altor echipamente mecanice, în toate condițiile de lumină, ziua (prin tesătură fluorescentă) și noaptea (prin benzi retroreflectorizante) lumina farurilor unui vehicul.

**Recomandări de utilizare :**

- Potrivit pentru activități industriale în care utilizatorul este supus :
- Pentru ca îmbrăcăminta să funcționeze, trebuie să fie închisă corespunzător. Purtăți întotdeauna îmbrăcăminta cu o curea de velcro atașată.
- Pentru protecția întregului corp, îmbrăcăminta de protecție trebuie purtată în stare închisă și cu alte echipamente de protecție adecvate.
- În situații periculoase sub orice tip de lumină naturală și sub farurile unei mașini în întuneric.
- Așezăți EIP pe corp astfel încât benzile reflectorizante și țesătura fluorescentă să fie vizibile la exterior. Nu trebuie să fie ascuns sub niciun alt articol de îmbrăcăminte și/sau accesoriu.

**Restrictii privind ocuparea forței de muncă :**

- Aceste EIP nu oferă nicio altă protecție decât cele descrise mai sus în zona de protecție
- Protecția împotriva vizibilității slabе nu este asigurată în absența luminii
- Purtarea de îmbrăcăminte de înaltă vizibilitate care sporește vizibilitatea nu garantează că purtătorul este vizibil în toate situațiile.
- Nu purtați accesorii și articole de îmbrăcăminte (geantă, vestă rece) peste EIP care ar acoperi toate sau o parte din materialele foarte vizibile.
- Atunci când îmbrăcăminta este alcătuită din două piese, purtătorul trebuie să le poarte împreună pentru a atinge nivelul adecvat de protecție.
- EIP prea puține reduc suprafața foarte vizibilă a ansamblului și, prin urmare, reduc nivelul de protecție.
- EIP care au fost rupte sau care au benzi retroreflectorizante necusute nu mai respectă acest standard. Această deteriorare reduce nivelul de protecție oferit. Trebuie reparat sau casat.
- Rupturile nu trebuie reparate de utilizator.
- Acțiunile mecanice de spălare sau agresiunea mecanică la utilizarea EIP reduc funcționalitatea și longevitatea îmbrăcăminte.
- Rezistența termică poate scădea după procedurile de curătare.

**Recomandări de spălare:** Max 25x

Numărul maxim de spălări specificat nu este singurul factor de care depinde durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață va depinde, de asemenea, de utilizarea EIP, întreținere, depozitare etc.

Se spălă la 40°C	Spălarea interzisă	A nu se usca cu tambur	Fără călcăt	Curățătoria chimică interzisă

**Depozitare:** EIP trebuie depozitată în ambalajul original, într-un loc sigur, curat, ventilat, departe de lumină și umiditate. Acest articol de îmbrăcăminte are o durată de viață de 2 ani.

**Eliminare:** Urmați regula de eliminare locală

Oznaczenie	Klasa 3	Klasa 2	Klasa 1
Materiał bazowy	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Materiał odblaskowy	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Połączony materiał	-	-	0,20 m <sup>2</sup>
UWAGA: O klasie odzieży decyduje najmniejsza powierzchnia widocznego materiału.			

ROZMIAR Y	Obwód klatki piersiowej j (cm) A	Wzrosty (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

Denumirea	Clasa 3	Clasa 2	Clasa 1
Material de bază	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Material retroreflectorizant	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Material combinat	-	-	0,20 m <sup>2</sup>
NOTĂ: Clasa de îmbrăcăminte este determinată de cea mai mică suprafață de material vizibil.			

MĂRIMI	Circumferinta pieptului (cm) A	Staturi (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

## INFORMAČNÝ LIST – SK

Tento výrobok je OOP kategórie 2, ktoré spĺňajú základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 na základné použitie podľa nariem, ktoré sa naň vzťahujú:

**EN ISO 13688:2013+A1:2021** (Ochranný odev - Všeobecné požiadavky)

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** (Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky)

EU certifikát o typovom preskúmaní vydala notifikovaná osoba **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland – n° 0598.**  
EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na adrese [www.groupe-rq.com](http://www.groupe-rq.com)

EN ISO 20471:2013+A1:2016



CAT II



2

**Neškodnosť:**

Tieto OOP sú vyrobené z fluorescenčného žltého alebo fluorescenčného oranžového úpletu, 100% polyesterového zloženia, s približnou hmotnosťou 127 g/m<sup>2</sup>.

Neobsahuje látky v takých množstvách, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že majú za predvídateľných podmienok použitia nepríaznivé účinky na hygienu alebo zdravie používateľa. Jeho dizajn nespôsobuje nositeľovi žiadne podráždenie ani nepohodlie.

Tento odev s vysokou viditeľnosťou je určený na vizuálnu signalizáciu prítomnosti používateľa. Odevy s vysokou viditeľnosťou sú určené na to, aby zabezpečili nápadnosť používateľa pri pohľade vodičov vozidiel alebo iných mechanických zariadení svetlo svetlometov vozidla za všetkých svetelných podmienok, vo dne (fluorescenčnou tkaninou) a v noci (pomocou odrazových pásov).

**Odporečanía na použitie:**

- vhodné pre priemyselné činnosti, kde užívateľ podlieha:
- Aby sa dosiahol výkon odevu, musí byť riadne uzavretý. Vždy nosť odev s pripevneným remienkom na suchý zip.
- Na ochranu celého tela by sa mal ochranný odev nosiť v uzavretom stave a s inými vhodnými ochrannými prostriedkami.
- V nebezpečných situáciach pod akýmkoľvek typom denného svetla a pod svetlometmi automobilu v trne.
- Umiestnite OOPP na telo tak, aby boli zvonku viditeľné reflexné pásy a fluorescenčná tkanina. Nesmie byť skrytý pod žiadnym iným odevom alebo doplnkom.

**Obmedzenia používania:**

- Toto OOP neposkytuje žiadnu inú ochranu ako tie, ktoré sú opísané vyššie v oblasti ochrany
- Ochrana pred zniženou viditeľnosťou nie je zabezpečená svetlom
- Nosenie odevu s vysokou viditeľnosťou, ktorý zvýšuje nápadnosť, nezaručuje, že nositeľ je viditeľný vo všetkých situáciach.
- Nenosť doplnky a oblečenia (taška, studená vesta) cez OOP, ktoré by zakrývali väčšiu alebo časť dobre viditeľných materiálov.
- Ak sa odev skladá z dvoch kusov, používateľ ich musí nosiť spolu, aby dosiahol primeranú úroveň ochrany.
- Príliš zaraďené OOP zmenšujú dobre viditeľnú plochu zostavy a následne znížujú úroveň ochrany.
- OOP, ktoré boli roztrhnuté alebo majú odrazové pásy, ktoré nie sú zošité, už nesplňajú túto normu. Toto poškodenie znížuje úroveň ponúkanej ochrany. Musí byť opravený alebo zošrotovaný.
- Sízy by používateľ nemal opravovať.
- Mechanické pranie alebo mechanická agresivita pri používaní OOPP znížujú funkčnosť a životnosť odevu.
- Teplý odpor od možného po čistení zníži.

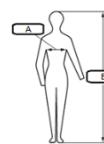
**Odporečanía na pranie:** Max 25x

**Maximálny počet špecifikovaných praní nie je jediným faktorom, od ktorého závisí životnosť odevu. Životnosť bude závisieť aj od použitia OOP, údržby, skladovania atď.**

Perte pri 40°C	Bielenie je zakázané	Nesušte v bubnovnej sušičke	Nežehlite	Chemické čistenie je zakázané

Oznámenie	Trieda 3	Trieda 2	Trieda 1
Podkladový materiál	0,80 m <sup>2</sup>	0,50 m <sup>2</sup>	0,14 m <sup>2</sup>
Odrazový materiál	0,20 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Kombinovaný materiál	-	-	0,20 m <sup>2</sup>

POZNAMKA: Trieda oblečenia je určená najmenšou plochou viditeľného materiálu.



VEĽKOSŤ	Veľkosť hrudníka (cm) A	Veľkosť (cm) B
S	92-96	162-168
M	96-100	168-174
L	100-106	174-180
XL	106-112	180-186
2XL	112-118	186-192
3XL	118-124	192-196
4XL	124-128	192-196
5XL	128-132	192-196
6XL	132-136	192-196

**Skladovanie:** OOP by sa mali skladovať v pôvodnom obale, na bezpečnom, čistom, vetranom mieste, mimo dosahu svetla a vlhkosti. Odev má životnosť 2 roky.

**Likvidácia:** Postupujte podľa lokálneho pravidla eliminácie

## ارشادات – AR

EN ISO 20471:2013+A1:2016

هذا المنتج عبارة عن معدات الوقاية الشخصية من الفئة 2 التي تتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية للاحنة الاتحاد الأوروبي 2016/425 ، لاستخدامها الأساسي ، وفقاً للمعيار المطبق عليه:

**EN ISO 13688: 2013 + A1: 2021** (المالبس الواقية - المتطلبات العامة)  
**EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016** (المالبس عالية الوضوح - طرق الاختبار والمتطلبات)

تم إصدار شهادة فحص النوع في الاتحاد الأوروبي من قبل الهيئة الممولة .0598 - رقم - SGS Fimko Oy. Takomotie 8. FI-00380 Helsinki. Finland [www.groupe-rq.com](http://www.groupe-rq.com)

معدات الوقاية الشخصية هذه مصنوعة من قماش م gioek باللون الأصفر الفلوري أو البرتقالي الفلوري ، وتكون بوليستر 100٪ ، وزن تقريري بلغ 127 جم / م<sup>2</sup>. لا يحتوي على مواد بمستويات معروفة أو يشتبه في أن لها آثار ضارة على ظفافة المستخدم أو صحة ، في ظل ظروف الاستخدام المتفق عليها. تصميمه لا يسبب أي تهيج أو إزعاج لمركتها.

يهدف هذا التوب على الوضوح إلى الإشارة بصرياً إلى وجود المستخدم. تهدف الملابس عالية الوضوح إلى توفير وضوح لمرتديها عند رؤيتها من قبل ساقى المركبات أو المعدات الميكانيكية الأخرى ، في جميع ظروف الإضاءة ، ليلاً (بواسطة قماش الفلورست) وليلاً (بواسطة شرائط عاكسة رجعية) ضوء المصادر الأساسية المرئية.

**توصيات للاستخدام:**

- مناسب لاحتياطية الصناعية التي يخضع فيها المستخدم إلى:
- الحصول على أداء التوب ، يجب إلقاء بشكل صحيح. ارتدأ دائم التوب مع إرافق حزام فيلوكرو.
- لحماية الجسم كله ، يجب ارتداء الملابس الواقية في حالة مقلقة من ضوء النهار وتحت المصادر الضارة الأخرى.
- في الواقع الضاربة تحت أي نوع من ضوء النهار وتحت المصادر الضارة الأخرى في الظلام.
- وضع معدات الوقاية الشخصية على الجسم بحيث تكون الشرائط العاكسة وتنبيه الفلورست مرئية للخارج. يجب ألا تكون مخفية تحت أي ملابس / أو ملحقات أخرى.

**قواعد الاستخدام:**

- لا يوفّر معدات الوقاية الشخصية هذه أي حماية بخلاف تلك المذكورة أعلاه في مجال الحماية
- لا يتم توفير الحماية ضد ضعف الرؤية في غياب الضوء
- ارتداء ملابس عالية الوضوح تغزّر الوضوح لا يضمن أن مرتكبي مرتكب في جميع المواقف.
- لا يزدري الأكسسوارات والملابس (الحقيبة ، السترة المبارزة) فوق معدات الوقاية الشخصية التي تغطّي كل أو جزء من المواد المرئية للغالية.
- عندما يكون التوب من قماشين ، يجب على مرتكبيه ارتداًهما مع التحقيق المتسوٍ من مستوى الحماية.
- تقليل معدات الوقاية الشخصية التي تم تزويدها ، أو بها شرائط عاكسة غير مختبطة ، لم تتدافق مع هذا المعيار. هذا المضرر يقلل من مستوى الحماية المقدمة. يجب إصلاحه أو الغاء.
- معدات الوقاية الشخصية التي تم تزويدها ، أو بها شرائط عاكسة غير مختبطة ، لم تتدافق مع هذا المعيار. هذا المضرر يقلل من مستوى الحماية المقدمة. يجب إصلاحه أو الغاء.
- اجزاءات القبض الميكانيكي او المعدن الميكانيكي عند استخدام معدات الوقاية الشخصية تقلل من وظائف الملابس وطول عمرها.
- قد تتضمن المقاومة الحرارية بعد إجراءات التنظيف.

**توصيات القبض: بعد أقصى 25٪**  
الحد الأقصى لعدد الغسلات المحددة ليس هو العامل الوحيد الذي يعتمد عليه عمر التوب. سيعتمد العمر الافتراضي أيضاً على استخدام معدات الوقاية الشخصية والصياغة والتخزين وما إلى ذلك.

يغسل على 40 درجة مئوية	التبييض ممنوع	لا يجفف في الشمس	لا تجاري	يحتظر التقطيف الجاف

**التخزين:** يجب تخزين معدات الوقاية الشخصية في عبوتها الأصلية ، في مكان آمن ونظيف وجيد التهوية ، بعيداً عن الضوء والرطوبة. التوب لديه عمر 2 سنوات.

**التخزين:** اتبع قاعدة الاستبعاد المحلية